

# Sektionsmitteilungen

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique**

Band (Jahr): **14 (1952)**

Heft 3

PDF erstellt am: **22.06.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Sektionsmitteilungen

## Sektion Aargau

Wir sind in der Lage, unseren Mitgliedern die bewährte **FEGA-Hochleistungs-Fusspumpe**, neue Ausführung, mit Manometer, idealste Pumpe für die Luftbereifung aller Fahrzeuge, wie Traktoren, Autos und Anhänger zu vermitteln.

Preis ohne Manometer	Fr. 78.—
Preis mit Manometer	Fr. 90.—

Verpackung und Porto werden zusätzlich verrechnet.

Die Konstruktion der HF-Fussluftpumpe schliesst die Lücke zwischen Hand und Motorpumpe. Durch geschickte Anwendung des Hebelgesetzes und sinnreicher Kolbenkonstruktion wird bei minimalem Kraftaufwand eine ausserordentlich grosse Leistung erzielt.

Technische Angaben: Max. Druckleistung 12 kg/cm<sup>2</sup>; Hubvolumen 450 cm<sup>3</sup>; Gewicht 3 kg.

Pneu für Traktoren und Anhänger: Auf- oder Nachpumpen in denkbar kürzester Zeit.

Pneu für Personenwagen: Aufpumpen von leer auf 2 kg/cm<sup>2</sup> innert 2—3 Minuten.

Bestellungen sind zu richten an die

Geschäftsführung des Aarg. Traktorverbandes in Bünzen.

## Inserate

und Klein-Annoncen im „Traktor“ haben

# Erfolg!

Leistungsfähigste

**Anbau-Eggen „Vogel“**

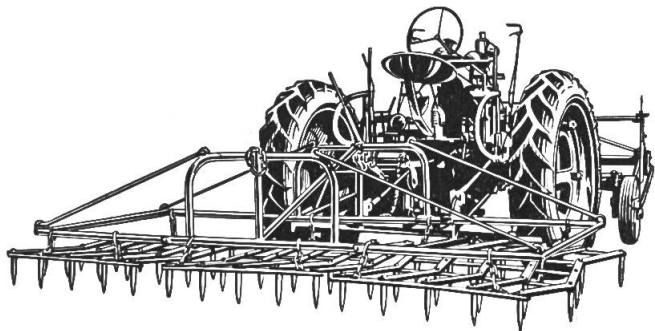
1-, 2- oder 3gliedrig mit Handaufzug oder hydraulischem Anzug für alle Traktoren.

Prospekte und Referenzen durch

**Friedrich Vogel**

**Pflugschmiede, Kölliken**

Telephon (064) 372 08



Schone den Motor und senke die Betriebskosten mit **Markenöl «JB»** (Jenzer in Bützberg) aus dem trustfreien, mittelständischen Spezialgeschäft. Es ist anerkannt besser als ein gewöhnliches Traktorenöl und vorteilhaft im Einkauf.



SEIT 1917

**Jenzer/Bützberg**

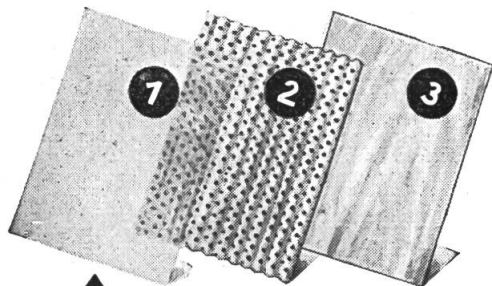
MOTORENOELE UND AUTOSERVICE  
TELEPHON 063/3 0117 · ZÜRICH · BERNSTRASSE

**BÜHRER**

Ersatzteile - Reparaturen  
Anbaugeräte

Offiz. Fabrikvertretung

**Matzinger AG., Zürich 11/50**  
Hagenholzstrasse 65 Tel. (051) 46 33 22



Sie verhindert die Schlamm-  
bildung und verlängert die Lebensdauer der Batterien

Wir fabrizieren  
Accumulatoren  
für alle Verwendungs-  
zwecke



**ELECTRONA** die Batterie mit der  
längeren Lebensdauer!

**ELECTRONA A.G.**

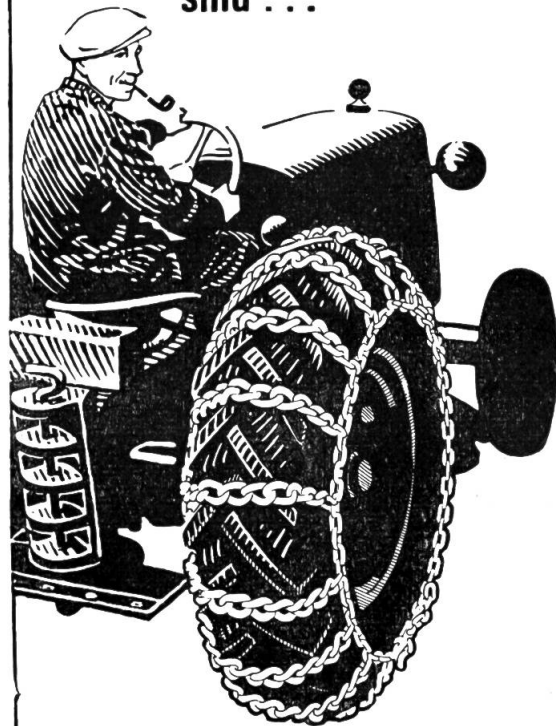
Accumulatorenfabrik

BOUDRY / NEUENBURG

TELEPHON 6 42 46

*Der beste  
Gleitschutz*

für **LANDWIRTSCHAFTS-  
TRAKTOREN** und  
**MOTORMÄHER** mit  
Gummibereifung  
sind ...



die soliden, genau  
angepaßten

**UNION**  
**Gleitschutzketten**

der UNIONAG. Kettenfabrik

BIEL

## Sektion Bern

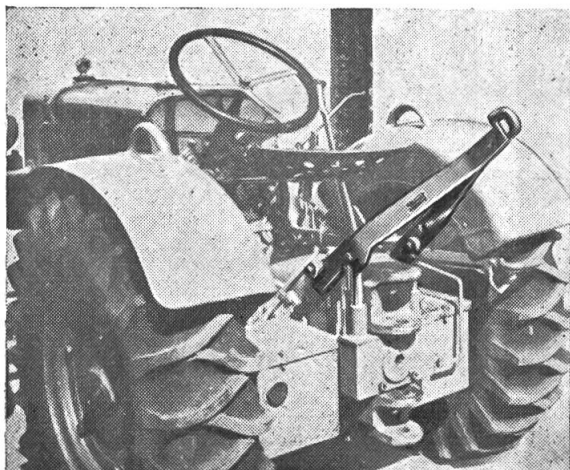
Am 17. und 18. Januar 1952 organisierten wir bei Herrn Spahr in Lengnau Kurse für die richtige Bedienung und Pflege der Bühretraktoren. Am 17. Januar waren es weit über 100 Petroltraktorbesitzer, die die Gelegenheit benützen wollten, von Fachleuten Rat-schläge und Winke für eine einwandfreie Maschinenpflege entgegenzunehmen. Leider waren wir für diesen Massenaufmarsch nicht in allen Teilen vorbereitet, weil viele ohne die von uns gewünschte Anmeldung erschienen. Etwas mehr Disziplin wäre im Interesse der Sache gelegen. Der Aufmarsch der Dieselbesitzer am 18. Januar war disziplinierter. Wer sich angemeldet hatte, der ist auch erschienen und die wenigen «Zuzüger» haben uns nicht in Verlegenheit gebracht. Dieser 2. Tag war ein voller Erfolg. Auch hier, wie am ersten Kurstag, belebten die Filme des Zentralverbandes die Ausführungen der Kursleiter. Wir danken Herrn Spahr und seinen Mitarbeitern für die lehrreichen Ausführungen und die flotte Bewirtung.

**Am 11. März 1952, 14 Uhr, findet im Hotel National, Bern, die Jahres-Jubiläumsver-sammlung statt.** Vor 25 Jahren ist die Sektion gegründet worden und es soll an der nächsten Jahresversammlung in einem Vortrag von Herrn Kästli, Präsident, über «Rückblick und Ausblick» dieses Jubiläum gewürdigt werden. E. Ch.

## Sektion Solothurn

Die diesjährige Generalversammlung findet statt, Montag, den 3. März 1952, 13.30 Uhr, im Restaurant Olten-Hammer in Olten. — Nach Erledigung der Traktanden wird Herr Zentralpräsident Ineichen, Muri, mit einem Filmvortrag: «Reisequerschnitte aus der neuen Welt» die Tagung bereichern, so dass sich der Besuch der Hauptversammlung schon aus diesem Grunde lohnen wird.

Gleichzeitig sei auch auf den Kurs für Verkehrsausbildung und Unfall-verhütung aufmerksam gemacht, der im Restaurant Olten-Hammer am Freitag, den 29. Februar 1952 und in Solothurn am Donnerstag, den 6. März 1952 durchgeführt wird. Dieser Kurs beginnt jeweils um 10.00 Uhr und dauert bis ca. 17.00 Uhr. Unsere Mitglieder wurden zu beiden Veranstaltungen schriftlich eingeladen. Es sind besonders auch neue Mit-glieder willkommen! P.G.



Einfacher geht es nicht mehr!

Darum zu Ihrem

**Hurlimann-Traktor**

nur die zweckmässigste und modernste  
hydraulische Hebevorrichtung mit

**Einmannpflug**

In- und Auslandpatent

**A. Schmid, Pflugfabrikation,  
Andelfingen, Telephone (052) 41193**

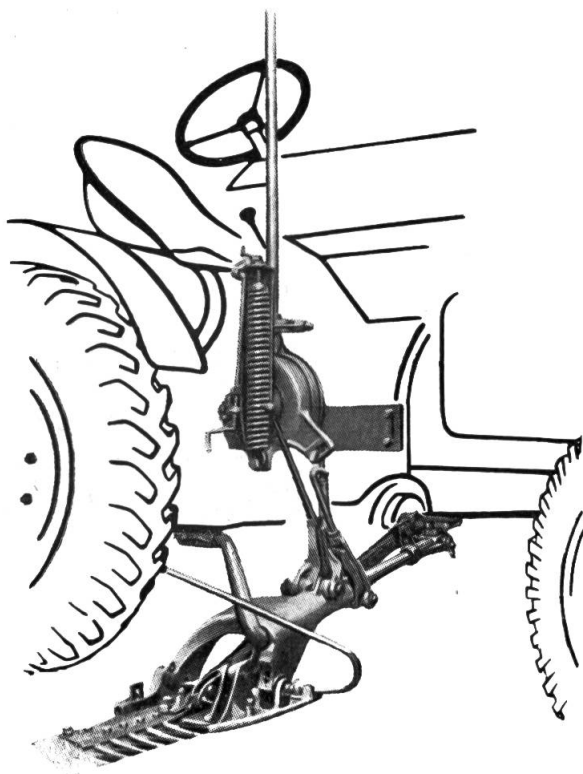
Die Parole für den Monat  
März 1952 lautet :

**Jedes Mitglied  
wirbt  
ein neues Mitglied**

## Traktoren-Pneus

alle Grössen  
Acker- und Strassenprofile.  
Wir beraten Sie unverbindlich.

**Matzinger AG., Zürich 11/50**  
Hagenholzstrasse 65  
Tel. (051) 46 33 22



## Anbaugrasmäher **RASSPE**

passend zu den bekanntesten Schlepper-  
typen

### Besondere Merkmale :

Schneller An- und Abbau.  
Nur wenige Berührungspunkte mit dem  
Fahrzeug.  
Betriebssicher und zuverlässig für den  
robusten Schlepperbetrieb.  
Einfache und leichte Bedienung der ge-  
kapselten Aufzugvorrichtung. Kein  
plötzliches Zurückschlagen des Hand-  
hebels; Unfälle dieser Art daher aus-  
geschlossen.  
Besondere Sicherung des Mähbalkens bei  
Strassenfahrt.

Der **RASSPE**-Anbaugrasmäher - aus der  
Praxis heraus entwickelt - hat sich in  
tausenden und abertausenden Fällen als  
hervorragend zuverlässig und leistungs-  
fähig bewährt.

**P. D. Rasse Söhne, Solingen**  
Grösstes Werk für Landmaschinenteile

Vertrieb für die Schweiz: **Heftli-Ersatzteillagen AG. Bern** Sandrainstr. 7a

**Autobenzin, rein und verbleit**  
**White Spirit, Traktorenpetrol, Dieselasoel**  
**Traktoren-Motoren-Oel „SOLOL“**  
Premium-Typ für Benzin-/Petrol-Motoren  
HD-Hochleistungs-Typ für Dieselmotoren  
**Sämtliche Maschinenoele und -Fette**



*Sylvester Schaffhauser AG*

MINERAL-OELE

TEL. (071) 85333

**GOSSAU (ST.G.)**